

# Những lời khuyên nhanh

Bảo vệ Giới Tiêu thụ

## 05a

### Sửa Xe hơi



- 1.** Luôn luôn có ước tính bằng văn bản trước khi bắt đầu sửa xe. Nếu họ không cung cấp một bản ước tính, hãy đến những chỗ khác. Bản ước tính phải gồm có càng nhiều chi tiết càng tốt về chiếc xe của quý vị, về công việc sẽ phải làm cho chiếc xe của quý vị và giá tiền công cho việc làm.
- 2.** Nhớ hỏi để được tiêm trả lại cho quý vị những phụ tùng cũ đã được thay thế trong khi sửa chữa.
- 3.** Hỏi gia đình, bạn bè và đồng nghiệp để họ giới thiệu một tiệm sửa xe có phẩm chất. Nếu quý vị không có được giới thiệu cá nhân nào hãy đi dạo giá – hãy cẩn thận.
- 4.** Đến tiệm sửa xe và nói chuyện với giám đốc dịch vụ hoặc người chủ tiệm.
- 5.** Nhớ hỏi các tham khảo và kiểm lại với những người này.
- 6.** Khi đã tìm được tiệm sửa xe mà quý vị thỏa mãn hãy tiếp tục liên hệ với tiệm này.

**Tư vấn bổ túc về bảo vệ giới tiêu thụ có sẵn cho những vấn đề sau, tại [www.cbs.gov.on.ca](http://www.cbs.gov.on.ca):**

- Bảo vệ các quyền về tiêu thụ của quý vị
  - Mua hàng hóa
  - Nhà ở của Quý vị
- Tư cách Hội viên và dịch vụ
  - Xe hơi
  - Tài chánh cá nhân
  - Nộp đơn khiếu nại
  - Nhận diện kẻ cắp



## Những Điều Quý Vị Cần Biết Về Sửa Xe Hơi

Để biết thông tin tổng quát về bộ, xin vui lòng viếng [www.mgs.gov.on.ca](http://www.mgs.gov.on.ca), hoặc gọi số **(416) 326-8555**, hoặc gọi miễn phí số **1-800-268-1142** (tại Ontario).  
Dành riêng cho những người dùng TTY/Máy chữ điện báo: là số **(416) 325-3408** hoặc gọi miễn phí số **1-800-268-7095**.

Xin vui lòng gửi các phê bình, phản hồi và yêu cầu của quý vị cho: [cbsinfo@cbs.gov.on.ca](mailto:cbsinfo@cbs.gov.on.ca)



## Những người tiêu thụ khôn ngoan có lợi cho giới kinh doanh

**Ontario đúng đầu về phương diện bảo vệ giới tiêu thụ và đã ban hành những quy định rõ ràng cho giới tiêu thụ và giới kinh doanh. Biết rõ các quyền của quý vị – Mua sắm một cách khôn ngoan và tự bảo vệ quý vị trong thương trường.**

### Sửa xe hơi của quý vị

Sửa xe là than phiền thứ ba giới tiêu thụ thường nêu lên nhất cho Bộ Phục vụ Chính phủ (Ministry of Government Services). Phần lớn khiếu nại liên quan đến các tiệm sửa xe đòi tiền quá mức ấn định, thực hiện những việc làm không được chấp thuận hoặc việc làm kém phẩm chất, hoặc không cung cấp bảo đảm cho việc họ làm. Theo luật pháp, quý vị được bảo vệ khi quý vị mang xe đến sửa, và một vài thậm trọng có thể tránh được những than phiền thông thường.

### Những lời khuyên nhanh:

- Luôn luôn có ước tính bằng văn bản trước khi bắt đầu sửa xe. Nếu họ không cung cấp một bản ước tính, hãy đến những chỗ khác. Bản ước tính phải gồm có càng nhiều chi tiết càng tốt về chiếc xe của quý vị, về công việc sẽ phải làm cho chiếc xe của quý vị và giá tiền công cho việc làm.
- Nhớ hỏi để được tiệm trả lại cho quý vị những phụ tùng cũ đã được thay thế trong khi sửa chữa.
- Hỏi gia đình, bạn bè và đồng nghiệp để họ giới thiệu một tiệm sửa xe có phẩm chất. Nếu quý vị không có được giới thiệu cá nhân nào hãy đi dạo giá – hãy cẩn thận.
- Đến tiệm sửa xe và nói chuyện với giám đốc dịch vụ hoặc người chủ tiệm.

- Nhớ hỏi các tham khảo và kiểm lại với những người này.
- Khi đã tìm được tiệm sửa xe mà quý vị thỏa mãn hãy tiếp tục liên hệ với tiệm này.

### Các quyền của quý vị:

- Chi phí sau cùng cho việc sửa xe không thể cao hơn 10 phần trăm trên số ước tính ban đầu ngoại trừ trường hợp quý vị đồng ý với sự tăng giá, bằng miệng hoặc bằng văn bản.
- Theo luật pháp, những tiệm sửa xe phải treo một bảng tại một chỗ dễ thấy, ghi rõ:
  - a) Rằng người sửa xe phải cung cấp một bảng ước tính ngoại trừ trường hợp người tiêu thụ chấp nhận số tiền tối đa cho việc sửa chữa.
  - b) Giá biểu tiền công của người sửa xe và cách tính tiền công (thí dụ giá đồng hạng hoặc giá mỗi giờ).
  - c) Có phải trả tiền hoa hồng cho những người thợ máy không.
  - d) Các bộ phận đã được thay thế sẽ được trả lại cho chủ xe, theo yêu cầu, sau khi công việc hoàn tất.
  - e) Số điện thoại của Bộ Phục vụ Chính phủ (Ministry of Government Services) nếu nó không được in trong hóa đơn (416) 325-3408 hoặc số điện thoại miễn phí 1-800-268-7095.
- Việc làm/những việc sửa chữa không được thực hiện cho xe của quý vị ngoại trừ trường hợp quý vị cho phép – bằng điện thoại hoặc bằng cách ký tên trong bảng lệnh công tác.
- Các tiệm sửa xe phải cung cấp cho quý vị một bảo đảm sử dụng xe **90-ngày hoặc 5.000-km** (tùy việc nào xảy ra trước) đối với đa số các bộ phận mới hoặc dùng rồi cũng như chi phí nhân công liên hệ.
- Nếu xe của quý vị hư trong thời gian bảo đảm hoặc trở nên không an toàn để lái, hãy bố trí để mang xe trở lại tiệm sửa xe. Tiệm sửa xe phải sửa bộ phận còn trong thời kỳ bảo đảm và gánh chịu chi phí nhân công để sửa lại xe.

- Quý vị có quyền được biết nên hay không nên dùng các bộ phận tân trang để sửa xe của quý vị.
- Quý vị có quyền nhận lại các bộ phận đã được thay thế trong khi sửa xe.
- Nếu quý vị không thể đưa xe trở lại tiệm sửa xe và quý vị phải sửa xe tại một tiệm khác, để có thể nhận lại tiền bồi hoàn, quý vị phải giao những bộ phận hư cho tiệm sửa xe đầu tiên (theo yêu cầu).
- Quý vị có quyền được biết tiền hoa hồng đã có trả cho những người thợ máy hay không.

Nếu tiệm sửa xe vi phạm bất cứ quyền nào của quý vị ghi trên đây, hãy liên lạc với người quản lý để nộp ngay bản khiếu nại.

### Quý vị cần giúp đỡ?

Trước khi liên lạc với Bộ Phục vụ Chính phủ (Ministry of Government Services) để nộp đơn khiếu nại, vui lòng theo các bước sau:

1. Liên lạc với giới kinh doanh và giải thích việc khiếu nại đặc biệt của quý vị.
2. Viết thư khiếu nại và giữ các chứng từ của việc gửi khiếu nại của quý vị và bất cứ truyền thông khác với giới kinh doanh.
3. Nếu quý vị vẫn chưa thỏa mãn, hãy nộp đơn khiếu nại chính thức, bằng cách ghé điểm Web của chúng tôi **www.mgs.gov.on.ca** và đến Dịch vụ Trực tuyến (Online Services).

### Để biết thêm thông tin

Để biết thêm về vấn đề này và các vấn đề khác về giới tiêu thụ, xin vui lòng viếng điểm Web của Bộ Phục vụ Chính phủ (Ministry of Government Services) tại **www.mgs.gov.on.ca**, hoặc gọi số **(416) 326-8555**, hoặc gọi miễn phí số **1-800-268-1142**. TTY là số **(416) 325-3408** hoặc gọi miễn phí số **1-800-268-7095**.